DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch: • **IT** Certificazione e controllo CE da parte di: • **FR** Examen et surveillance CE de type par : • **GB** EU-Type examination and surveillance performed by: • **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím: • **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom: • **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez: • **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil: • **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végezte: • **HR/BA** EZ-tipsko ispitivanje i nadzor po: • **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου ΕΚ από: • **NL** EG-typeonderzoek en -controle door: • **SE** EU-typprovning och övervakning genom: • **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

SGS Fimko Oy,
Takomotie 8,
00380 Helsinki,
Finland

DE Benannte Stelle Nr.: • **IT** Organo nominato n.: • **FR** N° organisme notifié : • **GB** Notified Body No.: • **CZ** č. notifikovaného orgánu.: • **SK** č. notifikovaného orgánu.: • **PL** Instytut certyfikacyjny: • **SI** Priglašeno mesto št.: • **HU** Tanúsító szervezet sz.: • **HR/BA** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.: • **GR** Α ριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: • **NL** aangemelde instantie nr.: • **SE** Nr på anmält organ: • **FI** Ilmoitetun laitoksen nro:

0598

Model number	Size
581652	8
581653	9
581654	10

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung

Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen.

Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

a b c d e
4 x 4 3 E

a	Abriebfestigkeit	0–4
b	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
c	Weiterreissfestigkeit	0–4
d	Stichfestigkeit	0–4
e	Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

TDM: Schnittfestigkeit (N) nach EN ISO 13997:

Leistungsstufe

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu.

Hinweis: Bei dem Auftreten von Abstumpfung während der Schnittfestigkeitsprüfung sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur als Hinweise zu verstehen, wohingegen die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung Referenzergebnisse bezüglich der Leistung liefert.

Material

15G Nylon/Spandex mit ungewaschener Nitril-Microschaumbeschichtung der Handfläche und Nitrilverstärkung im Daumenbereich

Hinweis: Produkt enthält Nitril und verwandte Stoffe, was bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnte.

WARNUNG! Verletzungsgefahr Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

WARNUNG! Verletzungsgefahr Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

Hinweis: Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

Hinweis: Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:

"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken." Geeignet für Mechaniker, Lagerwesen, Metallverarbeitung, Garten und andere mittelschwere Arbeiten, insbesondere für Arbeiten mit scharfkantigen Gegenständen.

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung

Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel.
vor UV-Strahlung schützen

Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:

Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo

Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN ISO 21420:2020.

Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

EN 388: Rischi meccanici

a b c d e
4 x 4 3 E

a	Resistenza all'abrasione	0–4
b	Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
c	Resistenza allo strappo	0–4
d	Resistenza alle forature	0–4
e	Resistenza al taglio (TDM)	A–F

TDM: Resistenza al taglio (N) sec. EN ISO 13997:

Livello di prestazione

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

Nota: Alla comparsa di uno smussamento durante la prova di resistenza al taglio, i risultati del test di taglio vanno considerati solo come avvertenze. La prova di resistenza al taglio TDM, invece, fornisce i risultati di riferimento per la prestazione.

Materiale

15G nylon/spandex con palmo in microschiuma non lavato rivestito in nitrile con rinforzo in nitrile tra pollice e indice

Nota: Il prodotto contiene nitrile e sostanze correlate, che possono causare reazioni allergiche in alcuni individui.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Non utilizzare i guanti inprossimità di parti di macchine in movimento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

Nota: Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:

"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Adatto per lavori meccani, magazzino, lavorazione dei metalli, giardinaggio e altri lavori di media intensità, in particolare per la lavorazione di oggetti con spigoli vivi.

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio

Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto.
proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420 :2020, EN388 :2016 + A1 :2018. pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation

Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs différent des exigences de la norme EN ISO 21420 :2020.

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

a b c d e
4 x 4 3 E

a	résistance à l'usure	0–4
b	Résistance à la coupure (essai de coupe)	0–5
c	résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
d	résistance à la piqûre	0–4
e	Résistance à la coupure (TDM)	A–F

TDM : Résistance aux coupures (N) selon la norme EN ISO 13997 :

Niveau de puissance

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Remarque : Les résultats du test de coupe sont indiqués uniquement à titre d'information en cas de baisse de tranchant pendant le contrôle de résistance aux coupures, tandis que le contrôle de la résistance aux coupures effectué par TDM fourni les résultats de référence liés aux performances.

Matériau

15G Nylon/spandex avec paume enduite de nitrile micro-mousse non lavée avec renfort en nitrile sur l'articulation du pouce

Remarque : Le produit contient du nitrile et différentes substances susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

Remarque : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Convient aux mécaniciens, à l'entreposage, à la métallurgie, au jardinage et à d'autres travaux de difficulté moyenne, en particulier les travaux avec des objets tranchants.

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre.
À protéger contre les rayons UV

Vieillissement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrassez des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. for medium mechanical risks (KAT II)

Handling

Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020.

Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388: Mechanical risks

a b c d e
4 x 4 3 E

a	Abrasion resistance	0–4
b	Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
c	Tear growth resistance	0–4
d	Resistance to puncturing	0–4
e	Resistance to cuts (TDM)	A–F

TDM: Cut resistance (N) in accordance with EN ISO 13997:

Performance level

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

Note: In the event of blunting during a cut resistance test, the results of the Coupe test are to only be considered indicatory, whereas the TDM cut resistance test supplies reference results with regard to performance.

Material

15G nylon/spandex with nitrile unwashed micro foam palm coated with nitrile reinforcement on thumb crotch

Note: Product contains nitrile and related substances which may cause allergic reactions in some people.

WARNING! Risk of injury! Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury! The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Suitable for mechanics, warehousing, metalworking, gardening and other medium-duty work, in particular for work involving sharp objects.

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark.
protect against UV radiation

Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení

Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchylovat od požadavků normy EN ISO 21420:2020.

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

a b c d e
4 x 4 3 E

a	Odolnost proti oděru	0–4
b	Odolnost proti prořezu (Coupe Test)	0–5
c	Pevnost v dalším trhání	0–4
d	Odolnost proti propíchnutí	0–4
e	Odolnost proti prořezu (TDM)	A–F

TDM: Odolnost proti proříznutí (N) dle EN ISO 13997:

Výkonnostní stupeň

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem.

Poznámka: Dojde-li během testu odolnosti proti proříznutí k otupení, je nutno výsledky tzv. "Coupe" testu považovat pouze orientační, naopak výsledky TDM testu odolnosti proti proříznutí platí jako referenční výsledky ohledně výkonu.

Materiál

Nylon/spandex 15G s nitrilovým nepraným mikropěnovým potahem v dlani a nitrilovou výztuhou v oblasti palce

Poznámka: Výrobek obsahuje nitril a příbuzné látky, které mohou u některých osob způsobit alergické reakce.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění Rukavice neposkytuje žádnou ochranu před protržením ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

Poznámka: Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

Poznámka: Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplněk:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Vhodné pro mechaniky, sklady, kovoobrábění, zahradnictví a další středně náročné práce, zejména práce s ostrými předměty.

Čištění a ošetřování

Čištění a ošetřování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování

Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě.
Chraňte před UV zářením

Stárnutí

Dobu znehodnocení nelze uvést, protože zde existuje závislost na stupni opotřebení, způsobu a oblasti používání.

Likvidace

Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odborně zlikvidovat. Potřebné informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaobchádzanie

Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôsobené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek EN ISO 21420:2020.

Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavíc. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

a b c d e
4 x 4 3 E

a	Odolnosť proti oderu	0-4
b	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe-Test)	0-5
c	Pevnosť v ďalšom trhaní	0-4
d	Odolnosť proti prepichnutiu	0-4
e	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A–F

TDM: Odolnosť proti prerezaniu (N) podľa normy EN ISO 13997:

Stupeň výkonu

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Všetky stupne účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavíc.

Upozornenie: V prípade výskytu otupenia počas skúšky odolnosti proti rezaniu treba výsledky testu Coupe len ako upozornenia, pričom skúška odolnosti proti rezaniu TDM poskytuje referenčné výsledky ohľadne výkonu.

Materiál

Nylon/elastan 15G, potiahnuté mikropenou z nepraného nitrilu v oblasti dlane a s nitrilovým vystužením v oblasti spojenia palca a dlane

Poznámka: Výrobok obsahuje nitril a príbuzné látky, ktoré môžu u niektorých osôb spôsobiť alergické reakcie.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

Upozornenie: Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

Poznámka: Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizík overením vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nosenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplnok:

„Laboratórne testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Preto nie výrobca, ale používateľ je zodpovedný za overenie vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami."

Vhodné pre mechanikov, skladové hospodárstvo, spracovanie kovov, záhradníctva a iné stredne ťažké práce, hlavne pre práce s predmetmi s ostrými hranami.

Čistenie a ošetrovanie

Čistenie a starostlivosť: Uvedené výkonnostné stupne sú založené na skúškach, vykonaných výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Aplikovanie výsledkov týchto skúšok na rukavice po ošetrení nie je možné. Nové a použité rukavice by ste mali pred používaním dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia, a to predovšetkým po čistení.

Skladovanie

Pri teplote 5 °C do 25 °C na suchom a tmavom mieste.
Chráňte pred UV žiarením

Starnutie

Doba používania sa nedá uviesť z dôvodu v závislosti na miere opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia.

Likvidácia

Rukavice treba pri správnom zaobchádzaní zlikvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Znečistené ochranné rukavice, z ktorých by mohlo vyplývať nejaké riziko, treba odborne zlikvidovať. Príslušné informácie získate na kompetentnom zväze pre likvidáciu odpadu.

Vyhlásenie o zhode:

Vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na nasledovnej webovej stránke:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

PL Instrukcje obsługi

Rozporządzenie (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 dla średniego ryzyka mechanicznego (KAT II)

Użytkowanie

Ponieważ rękawice są dopasowane do specjalnych celów, ich długości mogą odbiegać od wymagań normy EN ISO 21420:2020.

Przed użyciem sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone. Nie używać rękawic noszących znamiona uszkodzenia lub zmienionych właściwości.

EN 388: Zagrożenia mechaniczne

a b c d e
4 x 4 3 E

a	Odporność na ścieranie	0–4
b	Odporność na przecięcie (test Coupe)	0–5
c	Odporność na rozerwanie	0–4
d	Odporność na przekłucie	0–4
e	Odporność na przecięcie (TDM)	A–F

Metoda badania TDM: Odporność na przecięcie (N) zgodnie z EN ISO 13997:

Stopień wytrzymałości

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Wszystkie stopnie odnoszą się tylko do powlekanej części rękawicy.

Wskazówka: Jeżeli podczas kontroli wytrzymałości na przecinanie wystąpi stępienie, to wyniki testu Coupe należy traktować tylko jako wskazówki, przy czym badanie odporności na przecinanie przez TDM dostarcza wyników referencyjnych.

Materiał

Nylon/spandex ścieg 15 z wewnętrzną częścią dłoni powlekaną nieprzemywaną mikropianką nitrylową, z wzmocnieniem nitrylowym między kciukiem a palcem wskazującym

Wskazówka: Produkt zawiera nitryl i substancje pokrewne, które u niektórych osób mogą wywołać reakcje alergiczne.

OSTRZEZENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń Rękawica nie zapewnia żadnej ochrony przed przedziurawieniami przez ostre przedmioty, np. igłami iniekcyjnymi

Wskazówka: Zastępujący numer znak [x] oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do użytku odpowiadającego danemu badaniu.

Wskazówka: Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, sprawdzając przydatność określonych rękawic ochronnych do przewidzianego zastosowania. Maksymalny czas noszenia jest uzależniony od wykonywanej czynności i od osoby.

Uzupełnienie:

„Testy laboratoryjne mają stanowić pomoc przy doborze, nie są one jednak w stanie symulować faktycznych warunków na stanowisku pracy. Dlatego też sprawdzenie przydatności określonych rękawic do zaplanowanych prac pozostaje w zakresie obowiązków użytkownika, a nie producenta. Wyposażenie chroni przed średnimi, mechanicznymi zagrożeniami."

Nadaje się dla mechaników, do magazynowania, obróbki metali, prac w ogrodnictwie i innych niezbyt ciężkich prac, zwłaszcza z użyciem ostrych przedmiotów.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie i pielęgnacja: Podane stopnie odporności bazują na badaniach, które przeprowadzono wyłącznie na rękawicach nieużywanych. Przeniesienie tych wyników na rękawice poddane zabiegom pielęgnacyjnym nie jest możliwe. Nowe i używane rękawice, szczególnie po czyszczeniu, należy przed użyciem starannie sprawdzić pod kątem błędów.

Przechowywanie

W temperaturze 5°C do 25°C, w suchym i ciemnym miejscu.
chronić przed promieniowaniem UV

Zużywanie

Nie można określić terminu przydatności, ponieważ zależy to od stopnia zużycia, użytkowania i zakresu zastosowania.

Utylizacja

Przy właściwym obchodzeniu się rękawice można usuwać z odpadami domowymi. Zanieczyszczone rękawice, które mogą stanowić zagrożenie, należy fachowo utylizować. Informacje na temat utylizacji można uzyskać w odpowiednim zakładzie utylizacji odpadów.

Deklaracja zgodności:

Deklarację zgodności można pobrać z poniższej strony internetowej:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

SI Priročnik za uporabo

Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 za srednja mehanska tveganja (KAT II)

Uporaba
Ker so rokavice prilagojene posebnim namenom, lahko dolžine odstopajo od zahtev standarda EN ISO 21420:2020.

Pred uporabo preverite, ali so rokavice nepoškodovane. Poškodovanih rokavic ali takšnih s spremenjenimi lastnostmi ne uporabljajte več.

EN 388: Mehanska tveganja

a b c d e 4 x 4 3 E

a	Odpornost proti drgnjenju	0–4
b	Odpornost proti urezninam (test Coupe)	0–5
c	Odpornost protinadaljnjem trganju	0–4
d	Odpornost na prebod	0–4
e	Odpornost proti urezninam (TDM)	A–F

TDM: Odpornost proti urezninam (N) v skladu z EN ISO 13997:

Stopnja učinkovitosti

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Vse stopnje odpornosti zadevajo samo premazan del rokavice.

Nasvet: Če se med preizkušanjem odpornosti na ureznine pojavi otopitev, je treba rezultate preizkusov Coupe tolmačiti zgolj kot napotke, medtem ko rezultati preizkusa odpornosti na ureznine podjetja TDM prikazujejo dejansko učinkovitost.

Material
15G najlon/elastan z nitrilno neprano mikro peno na površini dlani, prevlečeno z nitrilno ojačitvijo na stiku s palcem

Nasvet: Izdelek vsebuje nitril in sorodne snovi, kar lahko pri nekaterih osebah povzroči alergične reakcije.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb Rokavic ni dovoljeno uporabljati v bližini premikajočih se delov stroja.

OPOZORILO! Nevarnost poškodb Rokavica ne nudi zaščite pred prebadanjem s koničastimi predmeti, kot so npr. injekcijske igle.

Nasvet: Znaki [x] namesto številke pomenijo, da rokavica ni bila zasnovana za uporabo, skladno s tem preizkusom.

Nasvet: Pred uporabo mora uporabnik opraviti analizo tveganja ter tako preveriti primernost določene zaščitne rokavice za predvideno področje uporabe. Najdaljše obdobje uporabe je odvisno od dela, ki ga opravlja oseba.

Dopolnitev:
"Laboratorijski preizkusi bi vam naj pomagali pri izboru, vendar pa ne morejo simulirati dejanskih pogojev na delovne mestu. Zato je uporabnik in ne proizvajalec tisti, ki je dolžan preveriti ustreznost določene zaščitne rokavice za predvideno področje uporabe. Oprema ščiti pred srednjimi mehanskimi tveganji."
Primerno za mehanična, skladiščna, kovinarska, vrtnarska in druga srednje težka dela, predvsem za delo s predmeti z ostrimi robovi.

Čiščenje in nega
Čiščenje in nega: Navedene stopnje učinkovitosti temeljijo na preizkusih, izvedenih izključno na nerabljenih rokavicah. Prenos rezultat na rokavice po negovanju ni mogoč. Nove in rabljene rokavice je treba pred uporabo temeljito pregledati, ali so poškodovane. To velja predvsem po čiščenju.

Skladiščenje
Pri 5 °C do 25 °C, na suhem, temnem prostoru. zaščititi pred UV-sevanjem

Staranje
Roka uporabe ni mogoče navesti, ker je odvisen od stopnje obrabe, uporabe in območja uporabe.

Odstranjevanje
Pri pravilni uporabi je mogoče rokavice zavreči med gospodinjske odpadke. Onesnažene zaščitne rokavice, ki lahko predstavljajo nevarnost, je treba strokovno odstraniti. Informacije v zvezi z odstranjevanjem prejmete pri pristojnem združenju za odstranjevanje odpadkov.

Izjava o skladnosti:
Izjavo o skladnosti lahko prenesete z naslednje spletne strani
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

HU Használati utasítás

(EU) 2016/425 rendelet, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, közepes mechanikai kockázatokra (KAT II)

Kezelés
Minthogy a kesztyűk speciális céloknak megfelelően vannak kialakítva, a hosszuk az EN ISO 21420:2020 szabvány követelményeitől eltérhet.
Használat előtt ellenőrizze a kesztyű sértetlenségét. Ne használja többé a sérült vagy a módosult tulajdonságokkal bíró kesztyűt.

EN 388: Mechanikai védelmi képességek

a b c d e 4 x 4 3 E

a	Dörzsölésbírásitulajdonságok	0–4
b	Vágásvédelem (Coupe teszt)	0–5
c	Szakítószilárdságitulajdonságok	0–4
d	Szúrásbiztosságitulajdonságok	0–4
e	Vágásvédelem (TDM)	A–F

TDM: Vágásállóság (N) EN ISO 13997 szerint:

Teljesítményfokozat

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Minden teljesítményfokozat csak a kesztyű bevonatos részére vonatkozik.

Megjegyzés: A vágásbiztossági ellenőrzése közben fellépő eltompulás esetén a Coupe-teszt eredményei csak jelzésként értendőek, ezzel szemben a TDM vágásbiztossági ellenőrzése referenciákkal szolgál a teljesítményre tekintettel.

Anyaga
15G nejlon/szpandex nitril, mosatlan mikrohabos tenyér, nitril megerősítéssel bevonva a hüvelykujj tövénél

Megjegyzés: A termék nitrilt és olyan anyagokat tartalmaz, amelyek néhány embernél allergiás reakciókat válthatnak ki.

FIGYELMEZTETES! Sérülésveszély! A kesztyűk nem kerülhetnek mozgó gépalkatrészek közelébe.

FIGYELMEZTETES! Sérülésveszély! A kesztyű nem nyújt védelmet hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűkkel történő átszúrás ellen

Megjegyzés: A szám helyén álló [x] azt jelenti, hogy a kesztyű nem erre az ellenőrzésre megfelelő alkalmazásra lett tervezve.

Megjegyzés: Használata előtt a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek során egy bizonyos védőkesztyűnek a várható felhasználási területre való alkalmasságát kell megvizsgálni. A maximális hordási idő függ a végzett tevékenységtől és a személytől.

Kiegészítés:
„A laboratóriumi tesztek a kiválasztásnál nyújtanak segítséget, de a valóságos munkahelyi körülményeket nem lehet szimulálni. Ezért annak megállapítása, hogy egy bizonyos védőkesztyű a tervezett alkalmazási területre alkalmas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelőssége. A felszerelés közepes mechanikai kockázatok ellen véd."
Szerelői, raktározási, fémmegmunkálási, kertészeti és egyéb közepes igénybevételű munkákhoz, különösen éles szélű tárgyakkal végzett munkákhoz alkalmas.

Tisztítás és gondozás
Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítményszintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelyeket kizárólag még használatba nem vett kesztyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási műveleten átesett kesztyűkre történő átvitele nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

Tárolás
5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó.
UV-sugárzás ellen védeni kell

Öregedés
Nem lehet lejárati időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használattól és koptatás fokától.

Hulladékkezelés
Szakszerű kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennyezett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelenthetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információkért forduljon az illetékes hulladékkezelési szervekhez.

Megfelelőségi nyilatkozat:
A megfelelőségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

BA/HR Priručnik za uporabo

Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. za srednje mehaničke rizike (KAT II)

Rukovanje
Pošto su rukavice prilagođene posebnim namjenama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN ISO 21420:2020.
Rukavice prije uporabe pregledajte na oštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

a b c d e 4 x 4 3 E

a	Postojanost na trganje	0–4
b	Čvrstoća kod rezanja (Coupe-test)	0–5
c	Postojanost na dalje pucanje	0–4
d	Otpornost na ubode	0–4
e	Čvrstoća kod rezanja (TDM)	A–F

TDM: čvrstoća kod rezanja (N) prema EN ISO 13997:

stepen snage

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na premazani dio rukavice.

Napomena: Nakon pojave otupljenosti tokom ispitivanja čvrstoće na rez, rezultate ispitivanja Coupe-testova treba shvatiti samo kao upute za razumijevanje, dok na stroju za ispitivanje firme TDM-ispitivanje čvrstoće na rez daje referentne rezultate u pogledu učinka.

Materijal
15G najlon/spandeks sa dlanovima presvučenim nitrilom i mikro pjenom sa ojačanjem nitrilom u dijelu između palca i kažiprsta

Napomena: Proizvod sadrži nitril i srodne supstance, koje mogu izazvati alergijske reakcije kod nekih osoba.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.

UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

Napomena: Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.

Napomena: Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjeravajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Maksimalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.

Dopuna:
"Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Stoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika."
Pogodno za mehaničare, skladištenje, obradu metala, vrt i druge radove srednje težine, posebno za radove sa predmetima koji imaju oštre ivice.

Čišćenje i njega
Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isključivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon tretmana njege nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skladištenje
Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu. zaštitite od UV zračenja

Starenje
Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.

Zbrinjavanje
Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprljane zaštitne rukavice, od kojih može proisteći opasnost, odložiti u skladu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinjavanje otpada.

Deklaracija o usklađenosti:
Deklaracija o usklađenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

Megfelelőségi nyilatkozat:
A megfelelőségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

GR Οδηγίες χρήσης

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (KAT II)

Χρήση
Επειδή τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ειδικούς σκοπούς, τα μήκη μπορεί να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 21420:2020.
Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

a b c d e 4 x 4 3 E

a	Αντοχή τριβής	0–4
b	Αντοχή κοπής (τεστ Coupe)	0-5
c	Αντοχή σχισίματος	0–4
d	Αντοχή τρυπήματος	0–4
e	Αντοχή κοπής (TDM)	A–F

TDM: Αντοχή κοπής (N) σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13997:

Βαθμίδα απόδοσης

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.

Υπόδειξη: Με την παρουσίαση άμβλυνσης κατά τη διάρκεια του ελέγχου της αντοχής κοπής, τα αποτελέσματα του τεστ Coupe πρέπει να εκλαμβάνονται μόνο ως υπόδειξη, ενώ ο έλεγχος της αντοχής κοπής TDM παρέχει αποτελέσματα αναφοράς σχετικά με την ισχύ.

Υλικό
15G νάιλον/spandex με επικάλυψη από αφρό νιτριλίου στην παλάμη με ενίσχυση νιτριλίου στη ραφή αντίχειρα

Υπόδειξη: Το προϊόν περιέχει νιτρίλιο και συνδεδεμένες ουσίες, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένα άτομα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

Υπόδειξη: Το σύμβολο [x] αντί αριθμού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.

Υπόδειξη: Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνων, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δραστηριότητα που εκτελείται και το άτομο.

Συμπληρωματική πληροφορία:
«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέρουν μια βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι΄ αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»
Ενδείκνυνται για μηχανικούς, αποθηκάριους, επεξεργασία μετάλλων, κήπους και για άλλες εργασίες, ιδιαίτερα για εργασίες με αιχμηρά αντικείμενα.

Καθαρισμός και περιποίηση
Καθαρισμός και περιποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε αχρησιμοποίητα γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επεξεργασία περιποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιημένα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση
Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο. Προστατέψτε από την υπεριώδη ακτινοβολία

Παλαίωση
Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Διάθεση
Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κίνδυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης:
Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την παρακάτω ιστοσελίδα
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

NL Gebruiksaanwijzing

Verordening (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 voor middelgrote mechanische risico's(KAT II)

Gebruik
Omdat de handschoenen voor speciale doeleinden zijn aangepast, kunnen de lengtes afwijken van de vereisten van EN ISO 21420:2020.
De handschoenen voor gebruik op hun ongeschonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

a b c d e 4 x 4 3 E

a	Slijtweerstand	0–4
b	Snijbestendigheid (coupe-test)	0–5
c	Scheurweerstand	0–4
d	Perforatieweerstand	0–4
e	Snijbestendigheid (TDM)	A–F

TDM: Snijvastheid (N) volgens EN ISO 13997:

Prestatieniveau

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen.

Aanwijzing: Indien er zich tijdens de snijvastheidstest afstomping voordoet, dienen de resultaten van de coupe-test slechts als aanwijzingen geïnterpreteerd te worden, waartegenover de TDM-snijvastheidstest referentieresultaten met betrekking tot het vermogen levert.

Materiaal:
15G nylon/spandex met palm van nitrilgecoat ongewassen microschuim met nitrilversteviging tussen duim en wijsvinger

Aanwijzing: Het product bevat nitril en aanverwante stoffen die bij sommige personen allergische reacties kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING! Risico op letsels Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.

WAARSCHUWING! Risico op letsels De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectienaalden

Aanwijzing: Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwikkeld is.

Aanwijzing: Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risicoanalyse uitvoeren door de geschiktheid van een specifieke veiligheidshandschoen voor de beoogde toepassing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitgevoerde activiteit en van de persoon.

Supplement
De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstandigheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."
Geschikt voor mechanica, opslag, metaalbewerking, tuinieren en ander middelzwaar werk, in het bijzonder voor werk met voorwerpen met scherpe randen.

Reiniging en onderhoud
Reiniging en onderhoud: De genoemde prestaties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepassing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben ondergaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontroleerd op onvolkomenheden, vooral na een reinigingsbeurt.

Opslag
Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.
beschermen tegen UV-straling

Vervaldatum
Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtagegraad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

Verwijdering
De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Conformiteitsverklaring:
De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

SE Bruksanvisning

Förordning (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. för genomsnittliga mekaniska faror (KAT II)

Användning
Eftersom handskarna är anpassade för särskilda ändamål kan längderna avvika från kraven i EN ISO 21420:2020.
Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre användas.

EN 388: Mekaniska faror

a b c d e 4 x 4 3 E

a	Nötningsbeständighet	0-4
b	Snittbeständighet (Coupe-test)	0-5
c	Slithållfasthet	0-4
d	Stickhållfasthet	0-4
e	Snitthållfasthet (TDM)	A–F

TDM: Snittbeständighet (N) enligt EN ISO 13997:

Prestandanivå

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handsken.

Obs: Om det förekommer avtrubbning under skärbeständighetsprovningen ska resultaten av skärtestet endast ses som riktlinjer, medan TDM-skärbeständighetsprovningen levererar referensresultat gällande prestandan.

Material
15G nylon-/spandexbeläggning med mikroskum i innerhanden med nitrilförstärkning i tumvecket

Märk: Produkten innehåller nitril och närbesläktade ämnen, vilka kan framkalla allergiska reaktioner hos vissa personer.

VARNING! Risk för personskador! Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelar.

VARNING! Risk för personskador! Handsken ger inget skydd mot genomstick av spetsiga föremål, t.ex. injektionsnålar

OBS: Tecknet [x] i stället för en siffra betyder att handsken inte har konstruerats för den tillämpning som detta test omfattar.

OBS: Före användning skall användaren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skyddshandske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är avhängig av den utförda verksamheten samt personen.

Komplettering:
"Laboratorietesterna fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvillkoren. Det är därför användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror."
Lämpliga för mekaniker, lager, metallbearbetning, trädgård och andra medeltunga arbeten, särskilt för arbeten med vassa föremål.

Rengöring och underhåll
Rengöring och underhåll: De angivna prestandaklasserna baseras på provningar som utförts uteslutande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått skötsel. Nya och använda handskar ska kontrolleras noggrant innan de används, särskilt efter rengöring.

Lagring
Vid 5 °C till 25 °C, torrt, mörkt.
Skyddas mot UV-strålning

Åldrande
Något bäst-före-datum kan inte anges eftersom graden av slitage, användning och användningsområde är avgörande.

Bortskaffning
Efter lämplig behandling kan handskarna slängas i hushållsavfallet. Förorenade handskar som utgör en säkerhetsrisk måste bortskaffas på lämpligt sätt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.

Försäkran om överensstämmelse:
Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på följande webbplats
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

FI Käyttöohje

Asetus (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. keskimääräisille mekaanisille riskeille (KAT II)

Käsittely
Koska käsineet on mukautettu erikoiskäyttötarkoitusten mukaisiksi, voivat pituudet poiketa EN ISO 21420:2020 vaatimuksista.
Tarkista ennen käyttöä, että käsineet ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä vahingoittuneita tai ominaisuuksiltaan muuttuneita käsineitä.

EN 388: Mekaaniset riskit

a b c d e 4 x 4 3 E

a	Hankauslujuus	0-4
b	Leikkauslujuus (Coupe-testi)	0-5
c	Repäisylujuus	0-4
d	Puhkaisulujuus	0-4
e	Leikkauslujuus (TDM)	A-F

TDM: Leikkauksen kesto (N) standardin EN ISO 13997 mukaan:

Tehotaso

A	B	C	D	E	F
2	5	10	15	22	30

Kaikki tiedot koskevat ainoastaan käsineen pinnoitettuja osia.

Huomautus: Coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä leikkauksen keston yhteydessä esiintyvän tylsymisen vuoksi, mutta leikkauksen keston TDM-testeistä kestosta saadaan referenssituloksia.

Materiaali
15G nailon/spandex, kämmen pesemätöntä nitriilimikrovaahtoa, nitriilipinnoitettu vahvistettu peukalontyvi

Vihje: Tuote sisältää nitriiliä ja vastaavia aineita, jotka voivat allergisilla henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita.

VAROITUS! Tapaturmavaara Käsineitä ei saa käyttää koneiden liikkuvien osien lähellä.

VAROITUS! Tapaturmavaara Käsine ei suojaa terävien esineiden, esim. injektioneulojen, tekemiä reikiä vastaan.

Huomautus: Merkki [x] numeron sijaan tarkoittaa, että käsinettä ei ole suunniteltu tämän testin mukaiseen käyttöön.

Huomautus: Ennen käyttöä käyttäjän tulee tehdä riskianalyysi, jolla testataan määrättyjen suojakäsineiden soveltuvuus aiotulle käyttöalueelle käyttöön. Enimmäiskäyttöikä riippuu suoritettavista tehtävistä ja henkilöstä.

Täydennys:
"Laboratoriotestien tarkoitus on auttaa valinnassa, mutta ne eivät simuloi todellisia työpaikkojen olosuhteita. Sen vuoksi on käyttäjän, ei valmistajan vastuulla tarkistaa tietyn suojakäsineen sopivuus aiotulle käyttöalueelle. Suojain suojaa keskimääräisiltä mekaanisilta riskeiltä."
Sopii mekaanikoille, varastointiin, metallitöihin, puutarhatöihin ja muuhun keskiraskaaseen työhön, erityisesti työskentelyyn teräväreunaisten esineiden kanssa.

Puhdistus ja hoito
Puhdistus ja hoito: Mainitut suoritustasot perustuvat ainoastaan käyttämättömillä käsineillä tehtyihin testeihin. Tuloksia ei voida soveltaa käsineisiin hoitokäsittelyn jälkeen. Ennen käyttöä on tarkistettava huolellisesti, onko uusissa ja käytetyissä käsineissä vikoja, etenkin puhdistuksen jälkeen.

Varastointi
5…25 °C:ssa, kuivassa, pimeässä.
Suojattava UV-säteilyltä.

Vanheneminen
Viimeistä käyttöpäivää ei voida antaa, koska se riippuu kulumisesta, käytöstä ja käyttöalueesta.

Hävittäminen
Asianmukaisesti käsiteltynä käsineet voidaan hävittää sekajätteiden mukana. Mahdollisesti vaaraa aiheuttavat likaiset käsineet on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja tästä saat vastaavalta jätelaitokselta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus:
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit ladata seuraavilta www-sivuilta
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung//

Art.-Nr. 581652, 581653, 581654
OBI Group Sourcing GmbH • Albert-Einstein-Str. 7–9 • 42929 Wermelskirchen • GERMANY • info@obisourcing.de • www.lux-tools.com

S-72004 V-250324